

# LA SECUENCIA SÍSMICA DE AGOSTO A OCTUBRE DE 1717 EN GUATEMALA. EFECTOS Y RESPUESTAS SOCIALES<sup>1</sup>

Giovanni Peraldo Huertas y Walter Montero Pohly

In 1717, three earthquakes struck the city of Santiago de los Caballeros, Guatemala. One was produced by the eruption of the Fuego volcano, another was caused by cortical faulting, and the third was a subduction earthquake. Based on historical documents of that time, secondary sources, and specialized publications related to the subject matter, this essay studies the impact of these events on Colonial society and the response of the civil defense authorities. The point is that the population's social vulnerability was due only in part to its poor adaptation to an active geological environment. Social factors also played a role. Following the earthquakes survival problems occurred, like chronic food and housing shortage, triggered by people abandoning their homes, towns and lands. This in turn shows how strongly the native population depended on the principal urban colonial centers, seat of the dominant class. spanish and native-spanish people.

## INTRODUCCIÓN

**D**urante el siglo XVIII ocurrieron importantes fenómenos geológicos que afectaron el desarrollo socioeconómico de la región centroamericana. Destacan los temblores que se presentaron por cerca de tres meses durante 1717, de los cuales los conocidos como los temblores del día de San Miguel fueron particu-

Este ensayo forma parte de un programa de investigación sobre sismología histórica de América Central, apoyado por el Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH) y la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (IDRC), dentro de su proyecto de Amenaza Sísmica de América Latina que se realiza en la Escuela Centroamericana de Geología de la Universidad de Costa Rica. Queremos agradecer a Virginia García Acosta las acertadas observaciones para el mejoramiento de este ensayo.

lamente destructivos; aún hoy día se recuerdan como una de las crisis sísmicas más importantes de su historia. Afectaron la región central de Guatemala la cual tenía, y aún tiene, una alta concentración demográfica. Se trataba de una región con gran importancia administrativa para todo el Reino de Guatemala cuya capital<sup>2</sup>, Santiago de los Caballeros de Guatemala, hoy conocida como Antigua Guatemala, sede del gobierno real y eclesiástico de toda esa región, fue la más afectada.

A partir de una revisión de las fuentes sismogeneradoras involucradas en esta crisis sísmica, en el presente trabajo estudiaremos los efectos que provocó en la infraestructura, su impacto social, las medidas de defensa civil adoptadas, la recuperación ante el desastre y la cosmovisión de ciertos sectores sociales. Además revisaremos la discusión política suscitada en torno a la propuesta de trasladar Santiago de Guatemala a otra zona alejada de los volcanes, para de esa manera "salvarla" de tales desastres. Fue esta última una de las consecuencias más importantes que generaron los temblores, pues constituyó el inicio de toda una discusión que se prolongaría hasta 1773, fecha en que finalmente se decidió el traslado y posterior fundación de Santiago de Guatemala en el lugar en que actualmente se encuentra la Ciudad de Guatemala.

## METODOLOGÍA Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

Cuando se realizan investigaciones sobre sismología histórica o cualquier proceso geológico histórico, la consulta de fuentes documentales primarias es esencial; si únicamente se investiga a partir de fuentes secundarias, se corre el riesgo de cometer errores interpretativos tanto de los fenómenos ocurridos como de sus efectos. Al mismo tiempo, debe cuestionarse el discurso de los documentos consultados y enmarcar el evento natural que generó un desastre dentro del contexto histórico en el cual ocurrió para, de esta forma, lograr una mejor interpretación de lo sucedido<sup>3</sup>.

De tal manera, el análisis de la información documental tanto en términos sociales como sismológicos se debe realizar partiendo fundamentalmente de información primaria, proveniente de documentos escritos por diferentes sujetos de la época que den testimonio de lo ocurrido y permitan comparar diferentes discursos para tener una visión más completa de lo acontecido. Debido

2 El Reino de Guatemala llegó a abarcar desde Chiapas, hoy en México, hasta la actual república de Costa Rica.

3 Cfr. Musson, 1986, y Peraldo, 1993a.

a lo anterior, las referencias de origen secundario tienen en este trabajo un peso relativo menor.

En el caso de los sismos de 1717, las fuentes documentales primarias que describen ampliamente los sismos y sus efectos fueron obtenidas en el Archivo General de Indias de Sevilla (AGI), particularmente el legajo 305. También se emplearon documentos provenientes del Archivo General de Centro América (AGCA), que se encuentra en Guatemala<sup>4</sup>.

### LA SECUENCIA SÍSMICA DE GUATEMALA DURANTE 1717

Describiremos a continuación los temblores ocurridos siguiendo un orden cronológico, con el objeto de mostrar cómo evolucionó la secuencia sísmica. A partir de las descripciones localizadas para cada uno de ellos y sus características, los hemos clasificado en tres tipos, con base en el mismo número de fuentes sismogeneradoras: temblores volcánicos que acompañaron la fuerte actividad del Volcán de Fuego; temblores tectónicos, más fuertes que los anteriores, generados por fallamiento local cercano a Santiago de Guatemala y, por último, un sismo posiblemente de subducción.

#### Los temblores del 27 de agosto

El 27 de agosto entró en actividad el Volcán de Fuego<sup>5</sup>, que se localiza unos 17 km al sur de la ciudad de Santiago de Guatemala. Aunque en la documentación consultada no se menciona explícitamente el nombre, algunas descripciones hacen pensar que fue éste el volcán que entró en actividad en esa oportunidad. La erupción consistió de importante emisión de lava y de material piroclástico:

El viernes 27 de agosto desde por la mañana empezó uno de los cuatro volcanes que cercan la ciudad de Guatemala a echar más humo del que regularmente echa, éste fue creciendo hasta que a la media noche empezó a echar tanto fuego, con tan grande estruendo y ruido [...] el estruendo de dicho volcán era

4 El análisis de la información y los resultados de los estudios sismológicos están contenidos en un primer volumen que abarca el período 1469-1900, elaborado por Peraldo y Montero, 1994.

5 Feldman realizó una valiosa recopilación documental para el área centroamericana y hace referencia a esta erupción (Feldman, 1988)

con temblor continuo que movía las casas y la iglesia catedral como el más recio temblor<sup>6</sup>.

La cercanía de la población de Santiago al volcán provocó que los temblores relacionados con el incremento de la actividad volcánica explosiva pudieran ser sentidos en esta ciudad como un movimiento continuo; no produjeron daño en Santiago de Guatemala, aunque causaron temor entre la población. Algunas citas de origen secundario sobre esta actividad han deformado la información lo cual, en muchos casos, ha provocado que se confunda este temblor con la secuencia sísmica de San Miguel, que veremos a continuación<sup>7</sup>.

### Los temblores de septiembre

En septiembre el Volcán de Fuego seguía en erupción, pero comenzaron a sentirse otros sismos que fueron percibidos por la población de manera diferente de los anteriores:

el día cinco de septiembre, domingo antes de las cuatro de la mañana, hubo un temblor muy grande [...] a las cinco de la mañana hubo otro también muy largo, este mismo día estando en el sermón de la tarde en la catedral hubo otros dos y se fueron continuando de día y de noche [...] siempre venían con bramidos o retumbos que daba el volcán que estremecían la tierra con movimientos para arriba, que según Aristóteles son los peores y los más peligrosos<sup>8</sup>.

Este tipo de datos produjo una mezcla de información que, en realidad, correspondió a dos actividades geológicas: una volcánica y otra tectónica; ello explica la confusión de algunos investigadores en relación con los temblores de San Miguel. A partir de las descripciones, y particularmente de las citas anteriores, es posible distinguir estos últimos de los originados por actividad volcánica y aventurar algunas conclusiones como las siguientes:

- a) la diferencia entre la fuerza de los temblores de septiembre y los sentidos en agosto; éstos se describieron como un movimiento continuo, en forma de vibraciones en el suelo producto de las fuertes erupciones, mientras que

6 AGI, Gobierno (en adelante G), Audiencia de Guatemala (en adelante AG), leg. 305

7 Vassaux (1969), citado por Grases (1974), menciona que el 27 de agosto a las 18 horas ocurrió el terremoto de San Miguel que afectó a la ciudad de Guatemala (Antigua).

8 AGI, G, AG, leg. 305.

- los temblores del 5 de septiembre se individualizaron debido a su mayor intensidad, aunque no causaron daños;
- b) los retumbos pueden no haber provenido del volcán, sino estar asociados a los temblores precursores del terremoto del día 29 de septiembre, al cual nos referiremos más adelante;
  - c) el punto anterior se refuerza por la forma como se sintieron estos sismos, pues se describieron con movimientos verticales, lo que sugiere una fuente sismogeneradora superficial y muy cercana a la población afectada.

Con base en lo anterior, consideramos que estas manifestaciones marcaron el inicio de una actividad de temblores de carácter tectónico, probablemente como una actividad premonitora del terremoto de San Miguel del 29 de septiembre.

En efecto, diez días más tarde de que la erupción y los temblores hubieran cesado, cuando la población había ya recuperado la calma, a las siete de la noche del día dedicado al arcángel San Miguel la ciudad de Santiago de los Caballeros padeció uno de los eventos sísmicos más importantes de su historia. El documento describe de la siguiente manera la generación de estos temblores:

aquel día, después de la oración, sobrevino el primer temblor, que duraría medio cuarto de hora, aunque éste no hizo estrago y habiendo pasado por otro medio cuarto de hora sobrevino el segundo, igual en todo al primero [...] sobrevino el tercer temblor, éste y los demás causados de dicho volcán, viniendo todos y cada uno con tal ruido por debajo de la tierra, que parece se hunde ya ésta y más cuando todos han traído los movimientos para arriba [...] este tembloz que con los otros dos duraron todos una hora entera<sup>9</sup>.

Como se observa, era común por entonces adjudicar a los volcanes la generación de sismos. En la descripción aparecen de nuevo ciertos elementos característicos de temblores tectónicos de fallamiento local, tales como la asociación de retumbos y movimientos verticales. La aseveración de que los tres temblores duraron una hora puede significar que se produjo una actividad muy fuerte de temblores pequeños y temporalmente muy densa.

Al parecer los tres temblores del día de San Miguel tuvieron magnitudes similares, aunque fue el último el que produjo los mayores daños. Lo anterior puede ser interpretado desde dos ángulos: que los temblores hayan tenido magnitud similar, pero que con el tercero de ellos las construcciones llegaron a

9 AGI, G, AG, leg. 305.

su límite de resistencia ante las sollicitaciones sísmicas seguidas; o bien, que el tercer temblor efectivamente haya sido mayor que los anteriores. A estos eventos sísmicos siguió una importante actividad de réplicas, típica en casos de fallamiento local: "La noche del temblor de San Miguel estuvo temblando hasta por la mañana, y continuándose los bramidos y de la misma suerte la noche siguiente hasta hoy catorce de octubre no han cesado"<sup>10</sup>.

### **El temblor del 3 de octubre**

En los documentos aparece un nuevo temblor, ocurrido el 3 de octubre del mismo año:

el domingo tres de octubre, día del Rosario, entre once y doce de la noche, hubo otro temblor tan largo como el último del día de San Miguel, pero éste no causó nuevo estrago, porque aunque tan grande como el otro, no tuvo los movimientos para arriba, si no a los lados, pues parecía la tierra en largo espacio y tiempo un mar con olas<sup>11</sup>.

Los estragos que causó este temblor fueron localizados en edificios que ya estaban fuertemente dañados. La percepción del temblor en forma oscilatoria y el no haber causado mayor destrucción indican que ocurrió a una apreciable distancia epicentral de la ciudad de Santiago. Los reportes señalan que causó daños particularmente fuertes al templo de Guazacapán, poblado localizado hacia la región central pacífica de Guatemala, lo cual es muestra de que el temblor se originó más cerca de Guazacapán que de Santiago y, por tanto, se localizó en una fuente sísmica que pudo ser de subducción. No obstante, para el 14 de octubre de 1717 proseguía la generación de réplicas de los temblores de San Miguel, lo cual demuestra que la generación de temblores fue continua.

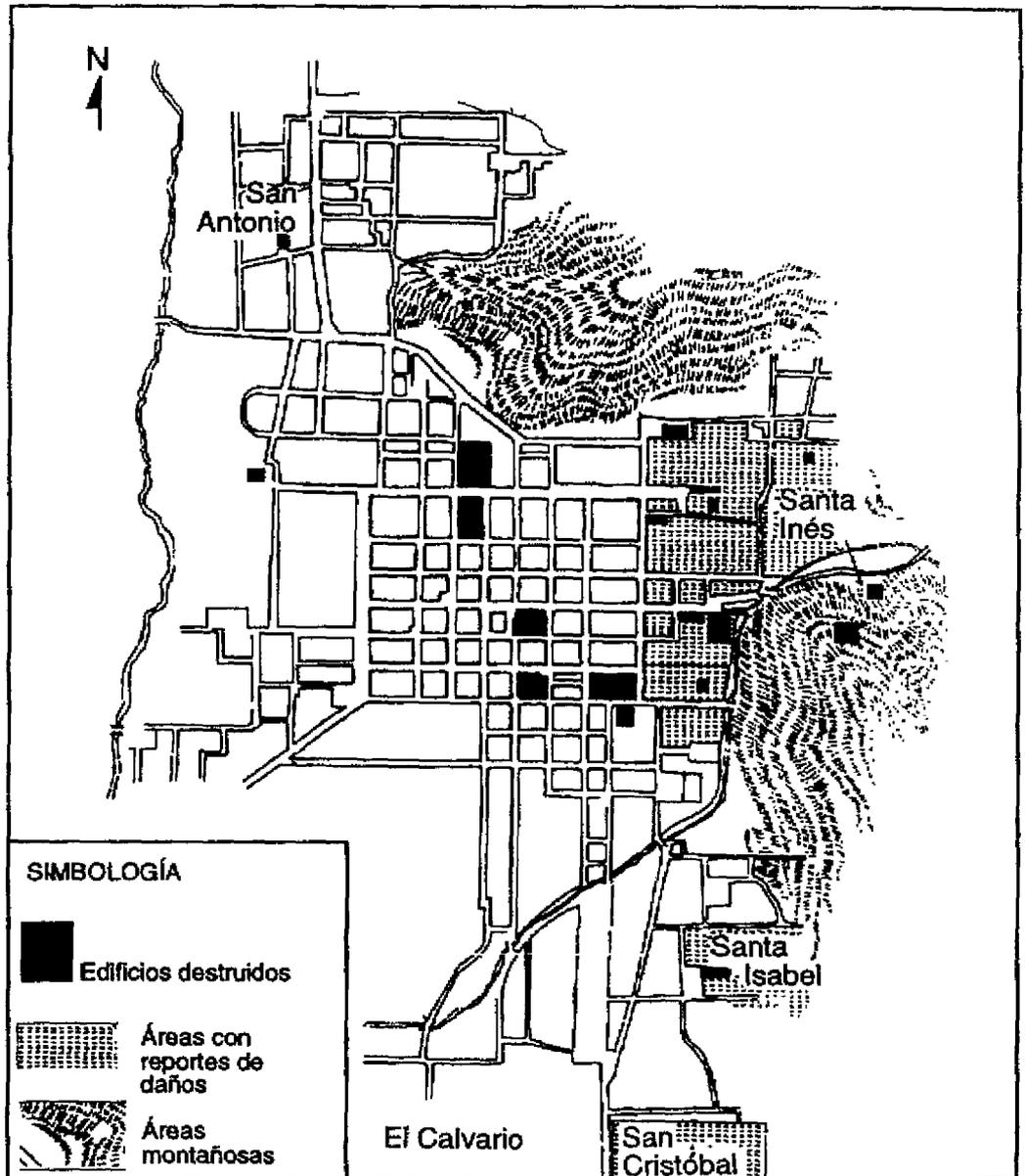
### **Efecto de los temblores en la ciudad de Santiago y sus alrededores**

El Gráfico 1 muestra la distribución de los sectores que fueron afectados en la ciudad de Santiago de Guatemala a raíz de los temblores de 1717. Es evidente que la mayor parte de los daños se concentró en el área central y hacia la periferia del sector oriente de la ciudad. Los daños reportados en pueblos cercanos fueron similares; al respecto se informó que los sismos

10 AGI, G, AG, leg. 305.

11 AGI, G, AG, leg. 305.

**GRÁFICO 1**  
**DAÑOS CAUSADOS POR EL TERREMOTO DEL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1717**  
**EN SANTIAGO DE GUATEMALA**



Fuente: Traza de la ciudad con base en Pardo, 1969.

han causado gran ruina en todas estas provincias y sus contornos pues se han arruinado las iglesias, conventos y demás casas de la Candelaria, Santa Inés,

Santa Cruz, Santa Isabel, San Cristóbal Alto y Bajo, Carmona, San Duan del Obispo, Ciudad Vieja, y los demás<sup>12</sup>.

Otras referencias permiten ampliar nuestro conocimiento sobre los efectos provocados tanto en Santiago como en pueblos cercanos a él<sup>13</sup>, como por ejemplo en Santiago Zamora<sup>14</sup>. Esta información permitió asignar una determinada intensidad a cada pueblo (con base en la escala de Mercalli Modificada), lo cual se presenta en el Cuadro 1. Con base en este último, se confeccionó un mapa que muestra la ubicación de las poblaciones mencionadas y los epicentros propuestos para cada uno de los temblores mencionados en este ensayo (Gráfico 2); se observan asimismo las isosistas que separan áreas de igual nivel de intensidad. Cabe mencionar que los números del mapa corresponden con la numeración asignada para cada localidad en el Cuadro 1.

### Efecto de los temblores sobre el terreno

Los temblores también causaron gran cantidad de deslizamientos y lahares<sup>15</sup>. Algunos deslizamientos posiblemente provocaron avalanchas, favorecidas por la fuerte pendiente de las laderas del Volcán de Agua. Las avalanchas se encauzaron hacia los ríos y amenazaron a diversos pueblos localizados al sur de Guatemala. El documento que menciona estos deslizamientos, localizado en el AGI, refiere las evidencias que dejaron en las laderas de este volcán, tales como la formación de barrancas profundas. Dicho documento es de una gran riqueza descriptiva, como lo demuestra la siguiente cita:

con el temblor del día de San Miguel, reventó el volcán que la vulgaridad tiene por de Agua, abriendo por diferentes partes de él muchas bocas y despidiendo por ellas tanta agua por las partes que mira al pueblo de San Diego que hubiera anegado éste, los de Escuintla, Masagua y Mistán [...] que más era lodo amarillo de materia sulfúrea, palos, piedras y arenas [...] cogido corrientes por el río de Guacalate que es muy crecido, abriendo en la madre de él como dos cuadras de profundidad<sup>16</sup>.

12 AGI, G., AG, leg. 305.

13 Feldman, 1988: 76.

14 AGCA, A1.10.3, exp. 31284, leg. 4047, 3 fs.

15 Feldman, 1988.

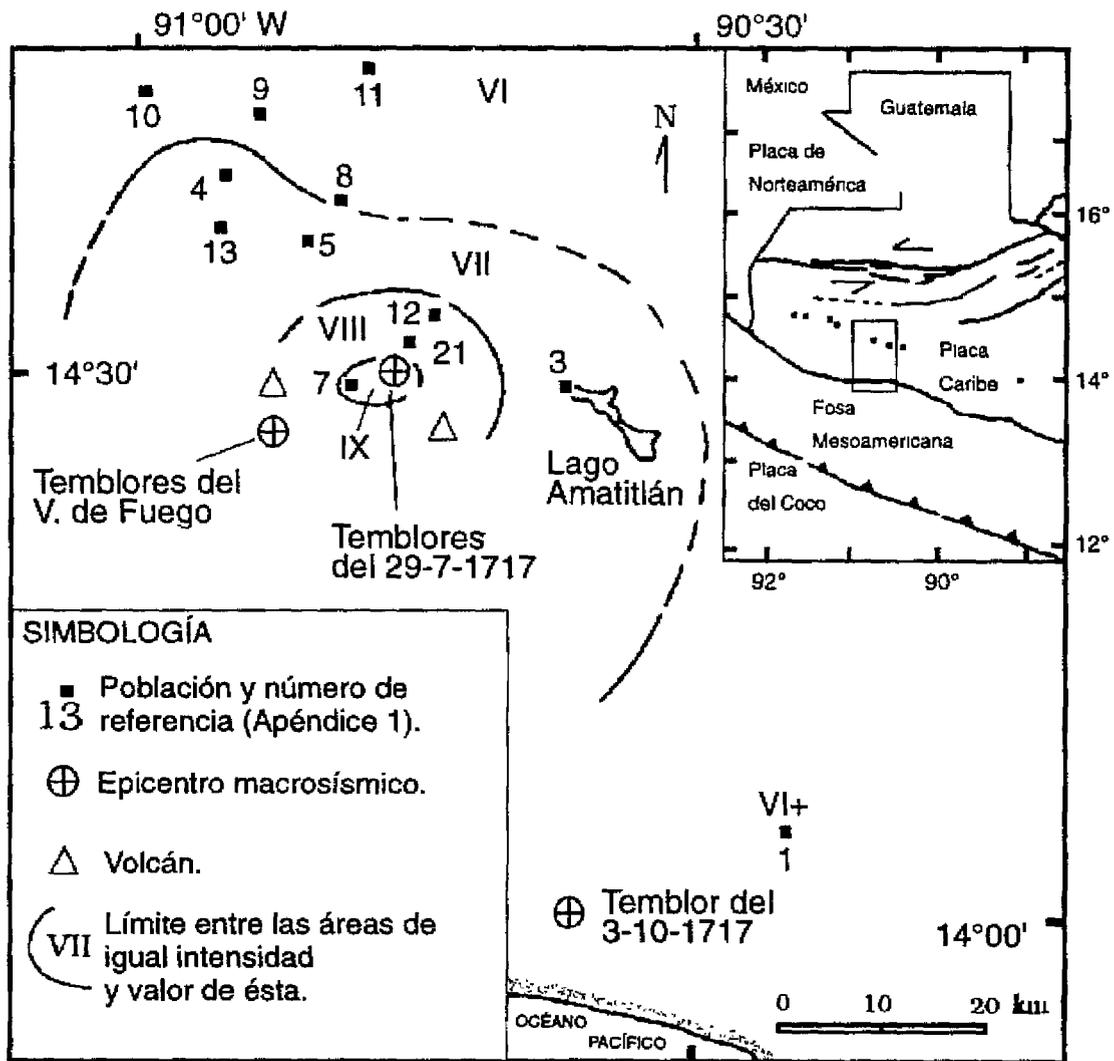
16 AGI, G., AG, leg. 305.

**CUADRO 1**  
EFECTOS DE LA SECUENCIA SÍSMICA DE 1717

	Localidad	INT (MM)	Comentarios
1	Guazacapán	VI+	Templo arruinado con los temblores del 29 de septiembre y el del 3 de octubre
2	San Gaspar Vivar	VIII	Templo y convento caídos
3	San Cristóbal Amatitlán	VII	El templo quedó en mal estado
4	S. Cruz Balanyá	VII	Templo destruido
5	San Andrés Izapa	VII+	Templo quedó arruinado
6	Santiago Zamora	VII+	Templo destruido con los terremotos de septiembre
7	Alotenango	IX	Destrucción total. Arrancados de raíz árboles gruesos y "se halla hendida la tierra"
8	Chimaltenango	V	Los temblores no causaron estrago alguno
9	Comalapa	V	Los temblores no causaron estrago alguno
10	Tecpán	V	Los temblores no causaron estrago alguno
11	San Martín Xilotepeque	V	Los temblores no causaron estrago alguno
12	Antigua	VIII+	Destrucción parcial de la ciudad
13	Patzicia	VII	Daños han disminuido los tributos
14	Candelaria	VIII	Casas, conventos y templos dañados
15	Santa Inés	VIII	Casas, conventos y templos dañados
16	Santa Cruz	VIII	Casas, conventos y templos dañados
17	Santa Isabel	VIII	Casas, conventos y templos dañados
18	San Cristóbal Alto y Bajo	VIII	Casas, conventos y templos dañados
19	Carmona	VIII	Casas, conventos y templos dañados
20	San Duan del Obispo	VIII	Casas, conventos y templos dañados
21	Ciudad Vieja	VIII	Casas, conventos y templos dañados

## GRÁFICO 2

MAPA DE INTENSIDADES PARA EL TEMBLOR PRINCIPAL DEL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1717



Fuente: Peraldo y Montero, en preparación.

Se señala que el cauce del río Guacalate se amplió, lo cual es indicativo del gran volumen de material transportado; se menciona además que en las laderas del Volcán de Agua se observaron las señas que dejaron estas avalanchas, las que se describen como sendas y barrancas muy profundas, que comenzaron en la cúspide del volcán y terminaron en su base.

No obstante, los deslizamientos y avalanchas de lodo no afectaron a la población ni a las haciendas: “todos los pueblos de aquellas partes hubieran perecido y las haciendas de campo con todo el ganado a no haber profundado [sic] la avenida las dos cuadras por donde desahogó”<sup>17</sup>. La ausencia de daños en poblados se debe a que éstos no se ubicaban a lo largo de las orillas y en las áreas de inundación de los ríos, situación que ha variado radicalmente en la actualidad, dada la expansión demográfica que ha transformado a dichos centros poblacionales en lugares altamente vulnerables.

Con anterioridad, avalanchas similares habían provocado graves daños en la primitiva ciudad de Santiago de Guatemala, originalmente ubicada en el sitio llamado de Almolonga, que por dicha razón debió ser trasladada. Las avalanchas de lodo que se produjeron en la ladera noreste del Volcán de Agua en septiembre de 1541, después de fuertes aguaceros que destruyeron este primitivo asentamiento, obligaron a los vecinos a mudar la ciudad<sup>18</sup>. Es interesante observar que ambas avalanchas (1541 y 1717) se produjeron en el mes de septiembre, en invierno, coincidiendo con época de fuertes lluvias<sup>19</sup>; lo anterior evidencia que en el área central de Guatemala existe amenaza de deslizamientos activados por fuertes lluvias y altas intensidades sísmicas.

## EL PROCESO DEL DESASTRE

En este apartado analizaremos los lineamientos que, ante la presencia de la secuencia sísmica de 1717, siguieron las autoridades durante los períodos pre, durante y posdesastre.

### Período predesastre

Podemos considerar que este período comenzó al iniciarse la actividad volcánica, a finales de agosto de 1717, y prosiguió con la actividad sísmica tectónica de septiembre. El incremento, tanto en número como en magnitud de los temblores, seguramente provocó la reflexión de los habitantes de Santiago de Gua-

17 AGI, G, AG, leg. 305.

18 Un documento del AGI pormenoriza este desastre, a raíz del cual se cambió de lugar a esta ciudad por segunda vez (AGI, Patronato -en adelante P-, leg. 181, r.2). Pardo refiere que la primera vez fue en 1526, debido a problemas bélicos con los indígenas (Pardo, 1969:85).

19 Los temblores de septiembre de 1717 coincidieron con fuertes aguaceros: “llovía copiosísimo” (AGI, G, AG, leg. 305).

temala, en términos de adoptar medidas efectivas para prevenir y mitigar sus consecuencias, más aún considerando la experiencia que en la materia seguramente habían acumulado, dada la ocurrencia de fenómenos naturales destructivos casi desde la fundación de la ciudad<sup>20</sup>. Sin embargo, los documentos no se refieren a ello, pues sólo mencionan una disposición adoptada por las autoridades reales, que consistió en prohibir el paso de carrozas, por la semejanza de los retumbos con el ruido producido por sus ruedas al pasar por las calles empedradas. Dicha medida intentaba disminuir la tensión entre la población. No obstante, no se mencionan medidas tendientes a mitigar los efectos de un posible desastre.

Por su parte, las autoridades eclesiásticas comenzaron desde el 27 de agosto, día en que empezó el período eruptivo del Volcán de Fuego, a preparar y llevar a cabo actividades como confesiones y procesiones generales de rogativa, novenarios, misiones de predicación, conjuros al volcán, todas ellas dirigidas a implorar la ayuda divina para que cesara la erupción y, posteriormente, los temblores de origen tectónico que se comenzaron a sentir desde principios de septiembre.

Estas medidas surgen de la estrecha asociación de los fenómenos naturales con un origen divino. Por ejemplo, el 16 de septiembre se efectuó una procesión general de penitencia en la que participaron 5,736 personas. En ella, el obispo de Guatemala pensaba salir ante el pueblo como penitente “con la cabeza regada de ceniza, corona de espinas, sogas a la garganta, y cargando cruz”, seguido, como era costumbre en ese tipo de actos, por algunos miembros del clero y de su cabildo eclesiástico<sup>21</sup>.

Estas medidas auxiliaban psicológica y espiritualmente a los habitantes de Santiago, al buscar la misericordia divina aunque, desde un punto de vista práctico, pueden ser consideradas como medidas pasivas al no disminuir directamente los efectos generados por un desastre<sup>22</sup>, sobre todo en términos de pérdida de vidas humanas.

20 El Cuadro 2 muestra los principales eventos sísmicos y volcánicos que afectaron a la ciudad de Santiago antes de 1717.

21 Finalmente, el obispo no participó en la procesión porque el 17 de septiembre enfermó “de dos erisipelas” y se vio obligado a guardar cama (AGI, G, AG, leg. 305).

22 Peraldo, 1993a:16.

**CUADRO 2****PRINCIPALES TEMBLORES Y ERUPCIONES VOLCÁNICAS QUE AFECTARON A SANTIAGO DE GUATEMALA ANTERIORES A 1717<sup>23</sup>**

Eventos sísmicos	Eventos volcánicos	Comentarios
1565-08 y 09		Sismos precursores, daños parciales en edificios
1575		Sismos precursores, daños parciales en edificios
	1581-12-26	Volcán de Fuego, ceniza en gran proporción
	1582-01-14	Volcán de Fuego, coladas de lava y ceniza en gran cantidad
1585-1586		Secuencia sísmica importante; destrucción parcial
1607-10-09		Destrucción parcial
1651		Sismos precursores y daños
1663-05-01		Destrucción parcial
1689-02-12		Destrucción parcial
	1705-02-01	Volcán de Fuego, ceniza en gran cantidad

**Durante el desastre**

La descripción que se obtiene del discurso del documento durante el desastre resulta dramática, pues se hace patente una visión dantesca de las circunstancias vividas. Los vecinos salían de sus casas mal vestidos y abandonaban sus pertenencias; una verdadera marea humana de gente joven, ancianos y niños buscaban salvar sus vidas, en parte también acechados por la idea de que la ciudad se hundiría.

Inmediatamente después del temblor, las autoridades reales, siguiendo órdenes del presidente de la Audiencia de Guatemala, pusieron en práctica medidas que trataron de aminorar los graves problemas que empezaron a manifestarse entre la población. Entre las acciones ejecutadas casi inmediatamente después de ocurrido el desastre se mencionan las siguientes:

- a) presencia de cuerpos de seguridad en la ciudad: se destacaron 100 hombres del ejército real para evitar robos o revueltas y garantizar el resguardo

23 Peraldo y Montero, en preparación.

- de los habitantes y sus pertenencias. Además, se visitaban los barrios suburbanos para conocer las necesidades que en esos lugares tenían;
- b) abasto de la ciudad: el presidente de la Audiencia solicitó al obispo que proporcionara el maíz de la iglesia para alimentar a la población afectada, a lo que la iglesia accedió. Al respecto, los documentos refieren que "fue tal la falta de mantenimientos que no se hallaba por un peso un pan, ni una tortilla"<sup>24</sup>;
  - c) evitar el encarecimiento de alimentos: es posible que muchos comerciantes o personas con ciertos excedentes alimentarios hayan pretendido obtener jugosas ganancias aumentando, ante la escasez, sus precios. Esta aseveración está fundada en los documentos, pues mencionan que el presidente de la Audiencia tomó acciones en contra de este proceder oportunista "comprimiendo [sic] a los que han intentado subirles el precio"<sup>25</sup>;
  - d) construcción de viviendas: se construyeron jacales o ranchos pajizos para los habitantes de la ciudad que habían quedado sin vivienda; para ello se usaron materiales livianos como horcones y cañas para confeccionar el armazón del jacal, así como paja y esteras para paredes y techos. Se los ubicó en un lugar estratégico, el campo de la Chácara, posiblemente por su cercanía a la ciudad y porque en él se podía concentrar a un gran número de familias;
  - e) restitución de los indígenas a sus respectivos pueblos: los indígenas habían abandonado sus pueblos y se presentó un decidido interés por parte de las autoridades para que regresaran a ellos, relacionado, como se verá más adelante, con la producción y el abastecimiento de alimentos a la ciudad;
  - f) rescate de cuerpos: muchos cuerpos quedaron atrapados debajo de los escombros de las casas y edificios, por lo que era necesario su rescate para evitar la propagación de pestes.

### Período postdesastre y de recuperación

Con relación a este punto, los documentos describen brevemente las disposiciones tomadas para la recuperación efectiva del núcleo urbano. En un informe enviado al rey, el presidente de la Audiencia mencionó varias de las medidas adoptadas para llevar a cabo la reconstrucción de la ciudad; entre ellas destacan:

24 AGI, G, AG, leg. 305.

25 AGI, G, AG, leg. 305.

- a) restablecimiento del orden público, volviendo los habitantes a la ciudad de Santiago: efectivamente, sus pobladores regresaron nuevamente a la ciudad antes de abril de 1718<sup>26</sup>;
- b) retorno de los indígenas a sus respectivos pueblos: aunque no se indica con precisión cuándo se hizo efectiva esta medida, ni cómo se llevó a cabo<sup>27</sup>;
- c) motivar a los ciudadanos para iniciar la reconstrucción: el problema provocado por la escasez de vivienda fue grave, especialmente para la clase marginada; la gente vivía hacinada en el campo de la Chácara y sujeta, además, a las inclemencias del fuerte invierno;
- d) reconstrucción de edificios públicos y religiosos, tales como la Casa de Moneda y algunos templos; al respecto se menciona que para abril de 1718 se celebraban ya misas en las iglesias de la ciudad de Santiago<sup>28</sup>. El presidente de la Audiencia buscó entre la gente de los pueblos vecinos, peones (probablemente indígenas) para que llevaran a cabo la reparación de la ciudad, sin que se mencione la forma de pago utilizada. Es importante destacar la reparación de la carnicería, edificio vital dado que la venta de carne y el destace de reses constituía una importante actividad económica que no se podía realizar en otra parte; además la carnicería servía también como almacén de carne<sup>29</sup>;
- e) refacción de las casas de habitación ubicadas en el centro de la ciudad: para garantizar su ocupación y en la medida de sus posibilidades, los vecinos comenzaron a reconstruir sus casas;
- f) reconstitución del comercio de la ciudad.

Algunas cifras oficiales mencionan que los daños en los edificios públicos de la ciudad de Santiago fueron evaluados en 345,050 pesos<sup>30</sup>. El sector eclesiástico, por su parte, consideró que el valor de la reedificación de la ciudad ascendió

26 AGI, G, AG, leg. 305.

27 Alrededor de la ciudad de Santiago habitaban unos 60 mil indígenas (AGI, G, AG, leg. 305).

28 "se van continuando estos reparos y ya se celebran en sus iglesias (excepto las de la Parroquial, San Sebastián y la de la Congregación de San Felipe Neri y Escuela de Cristo que estan de paja, como lo está la de Nuestra Señora del Convento de la Merced por estar totalmente arruinado su suntuoso templo de bóveda)" (AGI, G, AG, leg. 305)

29 "la carnicería que se quemó [..] tiene necesidad de volverse a hacer [en] unos portales que sirven de carnicería, la carne se daña muchas veces" (AGI, P, leg. 30). Una preocupación similar por reconstruir la carnicería se presentó en Panamá, cuando ocurrió el terremoto de 1621.

30 AGI, G, AG, leg. 658.